

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Raad van State (Holandsko) 12. decembra 2007 – College van burgemeester en wethouders van Rotterdam/M.E.E. Rijkeboer**

(Vec C-553/07)

(2008/C 64/29)

Jazyk konania: holandčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Raad van State

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Odvolateľ: College van burgemeester en wethouders van Rotterdam

Odporca: M.E.E. Rijkeboer

**Prejudiciálna otázka**

Je v zákone upravené obmedzenie poskytnutia údajov na jeden rok pred podaním príslušnej žiadosti zlučiteľné s článkom 12 písm. a) smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES<sup>(1)</sup> z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov v spojení s článkom 6 ods. 1 písm. e) tejto smernice a zásadou proporcionality?

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 281, 1995, s. 31; Mim. vyd. 13/015, s. 355.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberster Gerichtshof (Rakúsko) 14. decembra 2007 – LSG-Gesellschaft zur Wahrnehmung von Leistungsschutzrechten GmbH/Tele2 Telecommunication GmbH**

(Vec C-557/07)

(2008/C 64/30)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Oberster Gerichtshof

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: LSG-Gesellschaft zur Wahrnehmung von Leistungsschutzrechten GmbH

Žalovaný: Tele2 Telecommunication GmbH

**Prejudiciálne otázky**

1. Má sa pojem „sprostredkovateľ“ použitý v článku 5 ods. 1 písm. a) a v článku 8 ods. 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/29/ES z 22. mája 2001 o zosúladiení niektorých aspektov autorských práv a s nimi súvisiacich práv v informačnej spoločnosti<sup>(1)</sup> vykladať v tom zmysle, že zahŕňa aj poskytovateľa prístupu, ktorý umožňuje užívateľovi prostredníctvom pridelenia dynamickej IP adresy len prístup k sieti, sám mu však neposkytuje žiadne služby („services“) ako e-mail, FTP alebo výmenu súborov po sieti (služba „file sharing“) a ani nevykonáva nijakú právnu alebo faktickú kontrolu služby využívanej užívateľom?

2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku:

Má sa článok 8 ods. 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/48/ES z 29. apríla 2004 o vymožitelnosti práv duševného vlastníctva<sup>(2)</sup> vzhľadom na článok 6 a článok 15 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES z 12. júla 2002, týkajúcej sa spracovania osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií (zužujúco) vykladať tak, že neumožňuje osobné údaje o prenose dát poskytnúť súkromnej tretej osobe za účelom občiansko-právneho stíhania dokázaných porušení výhradných autorských práv (majetkové právo autora voľne používať svoje dielo a právo na použitie diela tretími subjektami so súhlasom autora)?

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 167, s. 10; Mim. vyd. 17/001, s. 230.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 157, s. 45; Mim. vyd. 17/002, s. 32.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tallinna Halduskohus (Estónsko) 18. decembra 2007 – Balbiino AS/EV Põllumajandusminister a maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus**

(Vec C-560/07)

(2008/C 64/31)

Jazyk konania: estónčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Tallinna Halduskohus

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Balbiino AS

Žalovaní: EV Põllumajandusminister a Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus